User Manual GENTIX (JM-0300)

CHERRY®

1 Maus an den PC anschließen

- Stecken Sie die Maus am USB-Anschluss des PCs/ Notebooks an.

2 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung.

Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

3 Entsorgung



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

4 Kontakt

ZF Electronics GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach
www.cherry.de
www.cherrycorp.com
E-Mail: info@cherry.de
Telefon:
Vertrieb: +49 (0) 180 5 243779* (0180 5 CHERRY*)
Technischer Support: +49 (0) 180 5 919108*

(*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.)

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres PCs/Notebooks oder Motherboards
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

5 Allgemeiner Anwenderhinweis

Cherry, eine Marke der ZF Electronics GmbH, optimiert seine Produkte ständig im Zuge der Entwicklung von neuen Technologien. Technische Änderungen behalten wir uns deshalb vor. Die Ermittlung der Zuverlässigkeit sowie die Definition von technischen Angaben erfolgen gemäß interner Prüfung, um international anerkannte Vorschriften bzw. Normen zu erfüllen. Davon abweichende Anforderungen können durch gegenseitige Zusammenarbeit erfüllt werden. Unsachgemäße Behandlung, Lagerung und äußere Einflüsse können zu Störungen und Schäden im Einsatz führen.

Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung für Mängel, die auf einer anwenderseitigen Veränderung des Produkts beruhen, und haften nicht im Falle unbefugter Veränderungen. Alle Reparaturen müssen durch uns oder eine offiziell berechtigte Person oder Organisation durchgeführt werden.

Etwaige Schadensersatzansprüche gegen die ZF Electronics GmbH oder ihre eingesetzten Vertreter – gleich aus welchem Rechtsgrund (einschließlich stressbedingte körperliche Schäden) – sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz, grobe Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung zwingender Produkthaftungsbestimmungen treffen oder bei Verletzungen von Leben, Körper oder Gesundheit. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

Weitere Informationen darüber sind bei den jeweiligen Distributoren oder direkt über uns erhältlich.

1 Connecting mouse to the PC

- Connect the mouse to the USB port of the PC/laptop.

2 Surface under the mouse

A bright, structured surface under the mouse increases the efficiency of the mouse and ensures optimum detection of movement.

A reflective surface is not suitable for use under the mouse.

3 Disposal



Dispose of the old unit via a collecting point for electronic scrap or via your dealer.

4 Contact

ZF Electronics GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany
www.cherry.de
www.cherrycorp.com
E-mail: info@cherry.de
Telephone:
Sales: +49 (0) 180 5 243779* (0180 5 CHERRY*)
Technical support: +49 (0) 180 5 919108*

(*14 euro cent/min. from German landlines, prices may vary for calls made from mobile networks.)

Please have the following information on hand when contacting technical support:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

5 General advice

Cherry, a brand of ZF Electronics GmbH, continuously optimizes its products as new technologies are developed. For this reason we reserve the right to make technical alterations. The evaluation of product reliability and the definition of the product's technical performance are carried out according to our own requirements in order to meet internationally recognized regulations and standards. Requirements in addition to these can be met through mutual cooperation. Improper usage, handling, storage and external influences could lead to faults and defects during use.

We do not accept warranty for defects caused by alterations to our product by the user and shall not be held liable for unauthorized modifications. All repairs must be made by us or an officially appointed organization or person.

Possible compensation claims against ZF Electronics GmbH or its nominated officers – whatever the legal justification including physical or stress related injuries – are excluded. Exceptions to this exist in the case of intent or gross negligence on the part of ZF Electronics GmbH, infringements of Product Liability Law or in cases of injury, bodily harm or risk to health. These operating instructions only apply to the accompanying product.

Full details can be obtained from your distributor or direct from us.

6440563-00 DE, US, FR, ES, IT, NL, PT Okt 2009 (JM-0300 = Mod. JM-03, JM-03-)

1 Raccorder la souris

- Raccordez la souris via la connexion USB du PC/portable.

2 Surface pour la souris

L'utilisation de la souris sur une surface claire, structurée augmente son effectivité et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour la souris.

3 Elimination



Eliminer l’appareil usé via un point de collecte pour déchets électroniques ou via le point de vente.

4 Contact

ZF Electronics GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach
Allemagne
www.cherry.de
www.cherrycorp.com
E-mail: info@cherry.de
Téléphone:
Distribution: +49 (0) 180 5 243779* (0180 5 CHERRY*)
Support technique: +49 (0) 180 5 919108*
(*14 cents/min depuis le réseau fixe allemand, différences de tarifs possibles pour les appels depuis les réseaux mobiles.)

Lors de demandes, veillez à disposer des informations suivantes à portée de main:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

5 Généralités

Cherry, une marque de ZF Electronics GmbH, optimise continuellement ses produits en fonction des progrès technologiques. Par conséquent, nous nous réservons le droit de faire des modifications techniques. L'évaluation de la fiabilité ainsi que la définition des détails techniques sont le résultat des tests internes conformes aux normes internationales en vigueur. D'autres spécifications peuvent être appliquées suite à une coopération mutuelle. Des mauvaises conditions d'utilisation, de stockage, ou d'environnement peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages lors de l'utilisation.

Nous insistons sur le fait que nous ne pouvons accorder quelque garantie que ce soit causée par une modification du matériel par l'utilisateur. Tous les travaux de réparation doivent être réalisés par nos soins ou une personne/organisation officiellement agréée.

Toute demande d'indemnisation éventuelle contre ZF Electronics GmbH ou ses représentants – quoi que soit la cause (ainsi que des dommages corporels dus a une réaction émotionnelle) – sera rejetée dans la mesure où elle n'est pas la conséquence d'une négligence de notre part. Les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas dans le cadre de la loi sur la Responsabilité Produit allemande ainsi qu'en cas de blessures corporelles ou d'atteintes à la santé. Les conditions d'utilisation ci-dessus ne sont valables que pour le produit livré avec cette notice.

Pour tout complément d'information, veuillez contacter les distributeurs correspondants ou nos services.

1 Conectar ratón al PC

- Conecte el ratón a la conexión USB del PC/Notebook.

2 Base del ratón

Una superficie clara y estructurada como base del ratón aumenta la efectividad del ratón y garantiza una óptima detección de movimientos.

Una superficie reflectante no es adecuada como base del ratón.

3 Eliminación



Elimine el aparato usado a través de un puesto de recogida de residuos electrónicos o a través de su distribuidor.

4 Contacto

ZF Electronics GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach, Alemania
www.cherry.de
www.cherrycorp.com
Correo electrónico: info@cherry.de
Teléfono:
Departamento de ventas: +49 (0) 1805 243779*
(1805 CHERRY*)
Soporte técnico: Tel.: +49 (0) 1805 919108
(*14 cént./min desde la red fija en Alemania. Los precios de las llamadas pueden variar al utilizar una red de telefonía móvil.)

Tenga preparada la siguiente información al consultar al soporte técnico:

- Nº de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, Notebook o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

5 Instrucciones generales para el usuario

En Cherry, una marca de ZF Electronics GmbH, optimizamos continuamente nuestros productos adaptándolos al desarrollo de nuevas tecnologías. Por eso nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas. Tanto la determinación de la fiabilidad como la definición de las características técnicas se realizan siguiendo métodos de comprobación internos para cumplir con las prescripciones o normas reconocidas a nivel internacional. Los requisitos divergentes pueden cumplirse con la cooperación mutua. El uso y el almacenamiento no adecuados, así como las influencias externas pueden dar lugar a averías y daños.

No asumimos ningún tipo de garantía por defectos basados en una modificación del producto por parte del usuario, y no nos hacemos responsables en caso de modificaciones no autorizadas. Todas las reparaciones deben encomendarse a nosotros o a una persona o establecimiento que disponga de la correspondiente autorización oficial.

Las reclamaciones eventuales de indemnizaciones por daños y perjuicios contra ZF Electronics GmbH o sus representantes designados – indistintamente del fundamento jurídico (incluidos daños corporales debidos al estrés) – quedan excluidas, a menos que se trate de dolo, negligencia grave o no observancia de determinaciones ineludibles de la garantía del producto, o en caso de infracciones contra la vida, el cuerpo o la salud. Las instrucciones anteriores sólo son válidas para el producto suministrado.

Para obtener más información, diríjase al distribuidor correspondiente o póngase en contacto con nosotros directamente.

CHERRY

1 Collegare il mouse al PC

- Collegare il mouse alla porta USB del PC/notebook.

2 Sfondo mouse

Uno sfondo costituito da una superficie chiara strutturata aumenta l'efficacia del mouse e garantisce un'individuazione ottimale del movimento.
Una superficie riflettente non è indicata come sfondo del mouse.

3 Smaltimento



Smaltire il vecchio apparecchio rivolgendosi ad un punto di raccolta per rifiuti elettronici oppure al proprio concessionario.

4 Contatti

ZF Electronics GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach, Germania
www.cherry.de
www.cherrycorp.com
E-Mail: info@cherry.de
Telefono:
Vendita: +49 (0) 1805 243779* (01805 CHERRY*)
Assistenza tecnica: Tel.: +49 (0) 1805 919108*
(*14 cent./min dai numeri di rete fissa in Germania. I prezzi delle chiamate dai telefoni cellulari possono variare.)
Quando si contatta l'assistenza tecnica tenere a disposizione le informazioni seguenti:

- N° di articolo e di serie del prodotto
- Denominazione e produttore del PC, notebook o scheda madre
- Sistema operativo ed eventualmente versione installata di un service pack

5 Avvertenza generale per l'utente

Cherry, un marchio della ZF Electronics GmbH, ottimizza costantemente i suoi prodotti al passo con lo sviluppo delle nuove tecnologie. Pertanto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. La determinazione dell'affidabilità e la definizione di dati tecnici avvengono in base ad un controllo eseguito internamente per conformarsi a norme e/o disposizioni riconosciute a livello internazionale. Requisiti diversi possono essere soddisfatti con la collaborazione reciproca. Una movimentazione o un magazzinaggio inopportuni, nonché influssi esterni possono causare anomalie e guasti durante l'uso.
Non si assume alcuna garanzia per difetti riconducibili ad una modifica del prodotto realizzata dall'utente e non si risponde in caso di modifiche non autorizzate. Tutte le riparazioni devono essere effettuate dal nostro personale o una persona o un'organizzazione ufficialmente autorizzata.
Si esclude qualsiasi diritto di compensazione per danni della ZF Electronics o dei suoi rappresentanti – indipendentemente dal motivo giuridico (comprese lesioni personali causate dallo stress) – qualora sia possibile escludere dolo, colpa grave o inosservanza di disposizioni coercitive in tema di responsabilità del prodotto da parte nostra oppure in caso di lesioni personali. Le presenti istruzioni sono valide soltanto per il prodotto a cui si riferiscono.
Ulteriori informazioni a riguardo sono reperibili presso i nostri distributori o direttamente presso di noi.

1 Muis op de pc aansluiten

- Sluit de muis op USB-aansluiting van de pc/notebook aan.

2 Muisondergrond

Door een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond wordt de effectiviteit van de muis vergroot en wordt een optimale bewegingsherkenning gegarandeerd.
Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

3 Afvalverwerking



Breng het oude apparaat naar een inzamelingspunt voor elektronisch afval of naar de verkoper van het apparaat.

4 Contact

ZF Electronics GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach, Duitsland
www.cherry.de
www.cherrycorp.com
E-mail: info@cherry.de
Telefoon:
Verkoop: Tel.: +49 (0) 1805 243779* (01805 CHERRY*)
Technische ondersteuning: +49 (0) 1805 919108*
(*14 cent/min. vanaf het Duitse vaste net, voor mobiele gesprekken zijn afwijkende tarieven mogelijk.)
Als u contact opneemt met onze technische ondersteuning verzoeken wij u de volgende informatie bij de hand te houden:

- Artikel- en serienummer van het product
- Naam en fabrikant van uw pc, notebook of moederbord
- Besturingssysteem en eventueel geinstalleerde versie van een Service Pack

5 Algemene gebruikerstip

Cherry, een merk van ZF Electronics GmbH, optimaliseert haar producten voortdurend in het kader van de ontwikkeling van nieuwe technologieën. Daarom worden technische wijzigingen voorbehouden. De vaststelling van de betrouwbaarheid en de definitie van technische gegevens vinden plaats op grond van intern onderzoek zodat aan internationaal erkende voorschriften en normen wordt voldaan. Aan eisen die daarvan afwijken kan door wederzijdse samenwerking worden voldaan. Onjuiste behandeling, opslag en externe invloeden kunnen bij het gebruik leiden tot storingen en schade.
Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gebreken die op een wijziging van het product door de gebruiker berusten en zijn niet aansprakelijk in geval van onbevoegde wijzigingen. Alle reparaties moeten door ons of door een officieel bevoegde persoon of organisatie worden uitgevoerd.
Eventuele schadeclaims tegen ZF Electronics GmbH of haar aangestelde vertegenwoordigers – ongeacht uit welke rechtsgrond (inclusief lichamelijke schade die het gevolg is van stress) – zijn uitgesloten, tenzij ons opzet, grove nalatigheid of niet-naleving van dwingende productaansprakelijkheidsbepalingen kan worden verweten of als er sprake is van levens-, lichaams- of gezondheidsschade. De beschikbare handleiding geldt alleen voor het meegeleverde product.
Meer informatie hierover is bij de betreffende distributeurs of direct via ons adres verkrijgbaar.

1 Ligar o rato ao PC

- Encaixe o rato na ligação USB do PC/portátil.

2 Base do rato

Uma superfície clara e estruturada como base do rato aumenta a sua eficácia e garante uma detecção optimizada dos movimentos.

Uma superfície reflectora não é adequada como base do rato.

3 Eliminação



Elimine o aparelho usado através de um centro de recolha para lixo electrónico ou através de um comerciante.

4 Contacto

ZF Electronics GmbH
Cherrystraße
91275 Auerbach, Alemanha
www.cherry.de
www.cherrycorp.com
E-mail: info@cherry.de
Telefone:
Vendas: +49 (0) 180 5 243779* (0180 5 CHERRY*)
Assistência técnica: +49 (0) 180 5 919108*
(*14 cêntimos/min. a partir da rede fixa alemã; possibilidade de tarifas diferentes para chamadas a partir de redes móveis.)
Para pedidos, disponibilize à assistência técnica as seguintes informações:

- N.º do artigo e de série do produto
- Designação e fabricante do seu PC/portátil ou motherboard
- Sistema operativo e, se necessário, versão instalada de um service pack

5 Indicação geral para o utilizador

A Cherry, uma marca da ZF Electronics GmbH, optimiza constantemente os seus produtos no sentido do desenvolvimento de novas tecnologias. Por isso, reservamo-nos o direito a alterações técnicas. A determinação da fiabilidade, assim como a definição de dados técnicos são efectuadas em conformidade com uma verificação interna, de modo a cumprir os regulamentos ou normas reconhecidos internacionalmente. Outros requisitos poderão ser cumpridos através de uma cooperação mútua. O manuseamento e o armazenamento incorrectos, assim como influências externas podem provocar avarias e danos durante o funcionamento.

Não oferecemos qualquer garantia para anomalias resultantes da alteração do produto por parte do utilizador e não nos responsabilizamos por alterações não autorizadas. Todas as reparações devem ser realizadas por nós ou por uma pessoa ou organização com autorização oficial.

Quaisquer pedidos de indemnização à ZF Electronics GmbH ou aos seus representantes nomeados – independentemente da base legal (incluindo lesões corporais relacionadas com o stress) – estão excluídos, desde que não nos seja apontada premeditação, negligência grosseira ou a inobservância dos regulamentos obrigatórios de garantia de produtos ou em caso de danos para a vida, corpo e saúde. As presentes instruções são apenas válidas para o produto fornecido.

Mais informações sobre isto estão disponíveis junto dos respectivos distribuidores ou directamente connosco.

Technical data

Designation	Value
Supply voltage	4.3 ... 5.3 V SELV
Current consumption	max. 100 mA
Storage temperature	–15 °C ... +60 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

Certifications

CE-Konformitätserklärung

Wir, ZF Electronics GmbH, erklären, dass das Produkt **GENTIX (JM-03, JM-03-)** mit folgender Anforderung übereinstimmt:

- EMC-Richtlinie (Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit) 2004/108/EC, geprüft nach EN 55022 und EN 55024

Getestet gemäß ZF Electronics-Standard-Testverfahren.

CE Declaration of Conformity

We, ZF Electronics GmbH, hereby declare that the product **GENTIX (JM-03, JM-03-)** fulfills the following requirement:

- EMC Directive 2004/108/EC (directive on electromagnetic compatibility), tested in accordance with EN 55022 and EN 55024

Tested in accordance with ZF Electronics standard test procedure.

Déclaration de conformité CE

Nous, ZF Electronics GmbH, déclarons que le produit **GENTIX (JM-03, JM-03-)** est conforme à l’exigence suivante:

- Directive CEM (directive sur la compatibilité électromagnétique) 2004/108/EC, contrôle suivant EN 55022 et EN 55024

Testé suivant la procédure d'essai standard de ZF Electronics.

Declaración de conformidad con normas de la CE

En nombre y representación de ZF Electronics GmbH, declaramos que el producto **GENTIX (JM-03, JM-03-)** cumple el siguiente requisito:

- Directriz CEM (directriz sobre compatibilidad electromagnética) 2004/108/EC, comprobada según EN 55022 y EN 55024

Sometido a los procedimientos de comprobación estándar de ZF Electronics.

Dichiarazione di conformità CE

La ZF Electronics GmbH dichiara che il prodotto **GENTIX (JM-03, JM-03-)** è conforme alle seguenti norme:

- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC, controllata a norme EN 55022 e EN 55024

Testato secondo il procedimento di verifica standard ZF Electronics.

CE-verklaring van overeenstemming

Wij, ZF Electronics GmbH, verklaren, dat het product **GENTIX (JM-03, JM-03-)** overeenstemt met de bepalingen van de volgende richtlijne:

- EMC-richtlijn (Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit) 2004/108/EC, gecontroleerd volgens EN 55022 en EN 55024

Getest conform de standaard ZF-Electronics-testprocedure.

Declaração de conformidade CE

Nós, ZF Electronics GmbH, declaramos que o produto **GENTIX (JM-03, JM-03-)** está em conformidade com o seguinte requisito:

- Directiva CEM (directiva sobre compatibilidade electromagnética) 2004/108/CE, verificado conforme as normas EN 55022 e EN 55024

Testado conforme o processo de teste padrão da ZF Electronics.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For UL

For use with Listed Personal Computers only!